

## ЛИ Яньлин

член Союза писателей России,  
поэт, переводчик, кавалер российского Ордена Дружбы



### Осеннее утро в Благовещенске

Листья опавшие смёл старичок  
В кучу большую и спичкой поджёг.  
С утренней свежестью слившись, дымок  
Улицей Зейскою плавно потёк.

Пусть же с листвой сгорят огорченья,  
Станет зола для земли удобреньем,  
И возродит вместе с нею природа  
Зелень живую грядущего года.

Вижу, доволен старик своим делом.  
Дворника вера и мной овладела,  
Что по весне будет ярче и краше  
Жизнь возрождённая в городе вашем.

### Полбатона

Сгорбленная старушка  
С потёртою корзиной  
Вошла в булочную.

Подав десять рублей,  
Она попросила полбатона,  
Чем озадачила продавщицу.

– Возьмите, бабушка, целый...  
– И рада бы, милая,  
Да на целый-то денег нету.

### Российский мальчик

Морось затуманила всё, но зорко  
Сквозь неё разглядел я мальчика:  
Он стоял и держал в руке ведёрко,  
Мокрый, без зонтика.

Я спросил, беря у него землянику:  
«Чего под дождём работаешь?»  
Он ответил мне, как бездельнику:  
«Денег надо, будто не знаешь».

На миг показалось, что это – девочка,  
Описанная Андерсеном.  
Только у него – не спички,  
А Россия – не Дания в прошлом.

«Нет, не надо сдачи. Ты не обидишься? –  
Оттолкнув руку с мелочью, я сказал. –  
Беги-ка домой, не то простудишься».  
И на такси торопливо уехал.

### Харбин

Вы, чудо-город, город китайский –  
Яркое, пёстрое многоцветие.  
Но вы начинались как город русский –  
Всего-то прошло одно столетие.

Музейная память – проспект центральный  
И храм Софии – крестами в зенит –  
Вам дарит аромат необычайный  
И красоту минувшего хранит.

Современности китайской – полным-полно:  
Куда ни повернись – ресторан... лимузин...  
Но русская церковь заглядывает в окно  
И клиентов привлекает Чуринский магазин.

### Самовар

Самовар я купил  
Ровно семь лет назад.  
Из России доставил  
И на полку поставил.

Всех дороже покупок,  
Всех подарков милей,  
Самовар – будто кубок –  
Символ русских друзей.

Гляну после работы  
На него, будто в даль, –  
Сразу легче заботы  
И светлее печаль.

## Ангара

О, Ангара! В первый раз  
Вижу тебя. Ты меня поразила  
И своей красотою тотчас  
Гостя китайского покорила.

Чудо природы, прими мой поклон.  
С виду ты – генерал с мечом,  
За которым солдат миллион,  
И «Ура!» беспрерывно гремит кругом.

Если мельком вглубь посмотрю,  
Пугает вода меня тёмная.  
Если внимательней – оценю  
Иначе: совсем прозрачная!  
Причину очень легко понять:  
Ты вышла из Байкала.  
Байкал тебе – и отец, и мать,  
В нём твоё начало.

## Настольная лампа

Ты – подруга моя, самая верная.

Все вечера проводишь только со мною.

Когда другие лампы давно погасли,

Ты терпеливо мне ярко светишь.

Знаю, ты хочешь, чтобы я писал хорошо,

И помогаешь мне всеми силами.

По твоему свету я часто путешествую

По тем местам, где жил когда-то.

По твоему свету я возвращаюсь часто

В прошлое – горькое и счастливое,

Устремляюсь в будущее – какое, не знаю.

И сколько наитий родил твой свет!

Ты, конечно, устарела, вышла из моды,

Но разве могу я с тобой расстаться?

Я даже лечу сам твои поломки,

Хочу с тобой быть как можно дольше.

## Наивность

Я вырос в городе Бэйане,  
Где сходятся три железнодорожные линии.

Одна ведёт на восток.

Другая ведёт на запад.

Третья ведёт на север.

Это обыкновенные рельсы,

Они соединяют города

И – всё.

Но в детстве

Они вызывали иные чувства.

В то время,

Когда я оказывался возле них,

Обязательно шёл вдоль этих блестящих лент.

Хоть несколько минут.

Я считал самонадеянно,

Что пробую идти вдаль, к своей мечте...

Но кто бы знал, где искать её –

На востоке?..

На западе?..

На севере?..

А на юг не было никакой дороги.

Не потому ли

Я оказался на юге?

## Любовь

Он пришёл как пахарь

И поднял целину её души,

Разрезав лезвием шуток

Сплетенье сорняков.

Он засеял поле

Нежными сильными признаниями

И, конечно, стихами

О Ней, единственной.

Он защищал посев

От заморозков недоверия

Тёплым дымом веры

В створение чуда.

Он вырастил любовь –

Самый замечательный урожай.

Ему его хватит

На оставшуюся жизнь.

Про него говорили: урод.

Про неё говорили: красавица.

А вместе получилась

Такая чудесная пара.